



ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Шестьдесят шестая сессия
13-19 мая 2010 года
Инчхон, Республика Корея

**ОБЗОР ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ
СТРУКТУРЫ КОМИССИИ, ВКЛЮЧАЯ ДОКЛАД О
ВЫПОЛНЕНИИ ПРОГРАММЫ НА
ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2008-2009 ГОДОВ
И РАБОТУ РЕГИОНАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ЭСКАТО**

(Пункт 3 предварительной повестки дня)

**РЕЗЮМЕ ПРОГРЕССА В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ
РЕЗОЛЮЦИЙ КОМИССИИ**

Записка секретариата

РЕЗЮМЕ

В настоящем документе вкратце освещается прогресс, достигнутый на пути осуществления резолюций Комиссии и о котором секретариату необходимо доложить Комиссии на ее шестьдесят шестой сессии.

Комиссия, возможно, рассмотрит вопрос о достигнутом прогрессе и вынесет в адрес секретариата замечания и дальнейшие рекомендации относительно эффективного осуществления этих резолюций.

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

I.	РЕЗОЛЮЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ, БОРЬБЫ С НИЩЕТОЙ И ПРЕДОСТАВЛЯЮЩЕГО РАВНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ РАЗВИТИЯ	3
A.	Резолюция 65/1: Осуществление Балийского итогового документа в ходе решения вопросов, связанных с продовольственным, топливным и финансовым кризисами	3
B.	Резолюция 65/4: Укрепление Центра по сокращению масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе	6
II.	РЕЗОЛЮЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ТРАНСПОРТА	8
	Резолюция 64/5: Создание Форума министров транспорта стран Азии	8
III.	РЕЗОЛЮЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИОННОЙ И КОММУНИКАЦИОННОЙ ТЕХНОЛОГИИ	9
	Резолюция 61/6: Создание Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития	9
IV.	РЕЗОЛЮЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ...	11
A.	Резолюция 58/4: Построение открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе в XXI веке	11
B.	Резолюция 64/8: Региональное осуществление Бивакоской основы и Бивако+5 для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе	13
C.	Резолюции 65/3: Межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы	15
V.	ВОПРОСЫ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ	16

**I. РЕЗОЛЮЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ
ПОЛИТИКИ, БОРЬБЫ С НИЩЕТОЙ И ПРЕДОСТАВЛЯЮЩЕГО
РАВНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ РАЗВИТИЯ**

А. Резолюция 65/1

**Осуществление Балийского итогового документа в ходе решения
вопросов, связанных с продовольственным, топливным и
финансовым кризисами**

1. В своей резолюции 65/1 Комиссия просила Исполнительного секретаря:
 - a) продолжать оказывать помощь в координации с другими международными учреждениями с учетом их соответствующих мандатов членам и ассоциированным членам, прежде всего наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам в деле реализации рекомендаций, содержащихся в Балийском итоговом документе, и наращивании их потенциала;
 - b) проводить аналитические исследования и обмениваться опытом по повышению продовольственной и энергетической безопасности, по реагированию на финансовый кризис и по устойчивому сельскому хозяйству, включая адаптацию к изменению климата и потенциал для смягчения последствий;
 - c) созвать в координации с международными и региональными организациями региональный диалог с участием представителей правительств и других экспертов для обсуждения достигнутого на сегодняшний день прогресса в Азиатско-Тихоокеанском регионе в том, что касается решения проблем, связанных с экономическим кризисом, и его последствий для достижения Целей развития тысячелетия к 2015 году.
2. В настоящем документе освещается ход осуществления резолюции 65/1 на протяжении одного года, а также рабочие мероприятия по ряду подпрограмм.
3. Во исполнение положений пункта 2а резолюции 65/1 секретариат ЭСКАТО организовал ряд мероприятий, призванных содействовать осуществлению рекомендаций Балийского итогового документа и наращиванию потенциала государств-членов в деле принятия соответствующих программных мер, которые способствуют смягчению последствий экономического кризиса, возобновлению роста и предотвращению глобальных неурядиц в будущем. В *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2009* («Обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2009 год»),¹ в его обновленном варианте, выпущенном в конце года, и предстоящем *Обзоре* 2010 года подчеркивается тот факт, что в регионе, похоже, наблюдается процесс восстановления, однако происходящий в настоящее время процесс восстановления характеризуется слабостью и неравномерностью. Ведь налицо ряд реальных опасностей, связанных с увеличением инфляционного давления, спекуляциями с активами и снижением обменных курсов в условиях слабого роста. Особую озабоченность у наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств вызывает наметившаяся в последнее время тенденция к повышению цен на нефть и некоторые сырьевые товары, а это означает, что в регионе вновь будут повышаться цены на продовольствие по мере того, как спрос на сырьевые товары вновь начинает расти. Кроме того, секретариат осуществил ряд

¹

мероприятий по наращиванию потенциала, включая организацию в Дакке регионального практикума высокого уровня на тему «Укрепление ответных мер на глобальный финансовый кризис в Азиатско-Тихоокеанском регионе». Практикум, в работе которого принимали участие 17 азиатско-тихоокеанских стран, был призван содействовать обмену опытом и информацией о хорошо зарекомендовавших себя методах противодействия стран Азиатско-Тихоокеанского региона глобальному финансовому кризису и укрепления своих оборонительных рубежей в случае возникновения подобных кризисов в будущем. Кроме того, секретариат организовал в Пекине 20-22 мая 2009 года Региональный политический форум по упрощению процедур торговли и предприятиям малого и среднего бизнеса во времена кризиса, в работе которого приняли участие 60 представителей от 20 стран. Участники Форума обсудили вопросы, касающиеся упрощения процедур торговли в интересах предприятий малого и среднего бизнеса, в целях решения задач, возникших в связи с глобальным финансовым кризисом. Секретариат также выступил совместно с рядом учреждений Организации Объединенных Наций соорганизатором Тихоокеанской конференции на тему «Человеческое лицо глобального экономического кризиса». На Конференции, проходившей в Порт-Виле 10-12 февраля 2010 года, собрались свыше 200 делегатов для обсуждения того, как страны могли бы смягчить последствия экономического кризиса и создать потенциал противодействия аналогичным кризисам в будущем. Три ключевыми темами Конференции были следующие: а) меры по защите бедных и социально незащищенных слоев населения; б) необходимость предоставляющего равные возможности для всех экономического роста, социальной защиты и «зеленого» роста; и с) устойчивость для ликвидации последствий кризиса в будущем. Об итогах этой Конференции будет доложено Комиссии на ее шестьдесят шестой сессии (см. /ESCAP/66/INF/7) и лидерам Форума тихоокеанских островов на их встрече 2010 года.

4. Во исполнение положений пункта 2b секретариат содействовал региональным консультациям по обмену информацией о направлениях в политике в интересах интеграции мер по изменению климата и энергетической безопасности в повестку дня развития. В настоящее время секретариат работает над планом низкоуглеродного «зеленого» роста для Восточной Азии (2010-2011 годы) и подготовкой региональной стратегии для низкоуглеродного развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2011-2012 годы). В августе 2009 года он также организовал региональный практикум по экоэффективности водохозяйственной инфраструктуры в целях обмена знаниями и опытом относительно экоэффективных водохозяйственных мероприятий в регионе. В настоящее время секретариат осуществляет в Центральной, Юго-Восточной и Южной Азии мероприятия по развитию потенциала в области энергетики с акцентом на развитие организационных механизмов и разработку субрегиональных стратегий. Секретариат провел исследование, касающееся эффективности использования ресурсов в качестве одного из путей повышения ресурсобезопасности, включая энергетические ресурсы. Был выведен ряд показателей, которые помогут странам региона в повышении эффективности в процессе использования энергоресурсов и другого сырья. Азиатско-тихоокеанский центр по передаче технологии (АТЦПТ) завершил работу над 11 страновыми исследованиями, касающимися хода внедрения и использования технологии возобновляемых источников энергии. Кроме того, было подготовлено четыре руководства по оценке использования энергии солнца, ветра, биомассы и ресурсов гидроэнергетики. Был создан ресурсный веб-центр – Сеть сотрудничества в области возобновляемых источников энергии для Азиатско-Тихоокеанского региона (www.recap.apctt.org), а поэтому доступ ко всем страновым исследованиям, учебным материалам и уже подготовленным материалам можно получить на этом веб-сайте. Секретариат по линии Азиатско-тихоокеанского центра информационно-коммуникационной

технологии в целях развития (АТЦИКТ) разработал функционирующую в режиме онлайн платформу для обмена знаниями – узел электронного сотрудничества (известный также как узел э-сотрудничества), который призван содействовать углублению опыта в области обучения и профессиональной подготовки за счет предоставления свободного доступа к соответствующим ресурсам и предоставления интерактивного пространства для обмена опытом и стимулирования регионального диалога, касающегося информационной и коммуникационной технологии (ИКТ). В целях обеспечения продовольственной безопасности на основе развития устойчивого сельского хозяйства в 2009 году секретариат по линии Азиатско-тихоокеанского центра по сельскохозяйственному машиностроению и агротехнике (АТЦСМА) развернул осуществление проекта на тему «Понимание технологии выращивания гибридного риса в целях продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе на основе сотрудничества Юг-Юг» в целях оказания странам-членам помощи в решении вопросов, касающихся угрозы продовольственной безопасности на основе передачи сельскохозяйственной технологии, распространения знаний и опыта и наращивания потенциала стран-членов в производстве зерновых, а также проведения сельскохозяйственных исследований и развития сельского хозяйства. Региональная учебная подготовка в вопросах технологии выращивания гибридного риса, в которой принимали участие представители из 12 стран Азиатско-Тихоокеанского региона, была организована в Чэнша, Китай, с 24 августа по 4 сентября 2009 года. Секретариат опубликовал издание *Pacific Perspectives 2009: Crises and Opportunities* («Тихоокеанские концепции, 2009 год: кризисы и возможности»),² которое включало в себя статью, озаглавленную «Опасности и возможности, связанные с повышением цен на продовольствие в Тихоокеанском субрегионе». Она была посвящена вопросу о том, может ли повышение цен на продовольствие стимулировать сельскохозяйственные секторы в Тихоокеанском субрегионе. В целях содействия развитию устойчивого сельского хозяйства секретариат по линии АТЦСМА провел исследование по технико-экономическому обоснованию и подготовил проект руководящих принципов методологии по применению механизмов чистого развития для ресурсосберегающего сельского хозяйства и использования биогаза домашних хозяйств. А в октябре 2009 года в Лос Банос, Филиппины, было проведено совещание группы экспертов для обсуждения вопросов развития сельскохозяйственного машиностроения в интересах развития устойчивого сельского хозяйства в регионе.

5. Во исполнение положения пункта 2с секретариат продолжал проводить работу по содействию достижению Целей развития тысячелетия, уделяя при этом особое внимание наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам по линии программы трехстороннего партнерства ЭСКАТО, Азиатского банка развития (АБР) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В рамках этого партнерства ЭСКАТО, АБР и ПРООН совместно опубликовали доклад *Achieving the Millennium Development Goals in An Era of Global Uncertainty: Asia-Pacific Regional Report 2009/10* («Достижение Целей развития тысячелетия в эпоху глобальной неопределенности: азиатско-тихоокеанский региональный доклад 2009-2010»),³ о чем было сообщено в Маниле в феврале 2010 года. Основное внимание в докладе было сконцентрировано на последствиях экономического кризиса для достижения Целей развития тысячелетия. В нем был также изучен вопрос, касающийся пакетов налоговых стимулов и социальной защиты в

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.09.II.F.25.

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.10.II.F.10.

качестве инструментов содействия достижению Целей в регионе. ЭСКАТО также будет осуществлять проект, озаглавленный «Укрепление социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе», цель которого заключается в укреплении политики и программ в области социальной защиты за счет внедрения новаторских инструментов и подходов к решению новых социальных проблем, включая проблемы, связанные с последствиями финансовых потрясений, колебанием цен на топливо и продовольствие и изменением климата. В тематическом исследовании ЭСКАТО «Вспомогательная финансовая система и «зеленый» рост в интересах достижения Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе», которое станет справочным документом для обсуждения на шестьдесят шестой сессии Комиссии (см. E/ESCAP/66/26), освещаются перспективы достижения целей и связанные с этим задачи к 2015 году в контексте текущего финансового и экономического кризиса и колебания цен на продовольствие и топливо. В тем также проводится анализ возможных элементов взаимодополняемости экономического роста и экологической устойчивости и представлена новая модель «зеленого» роста, которая будет не только содействовать непосредственно экологической устойчивости роста, но и достижению других целей за счет экономии и высвобождения ресурсов.

В. Резолюция 65/4

Укрепление Центра по сокращению масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе

6. В своей резолюции 65/4 Комиссия определила, что процесс укрепления Центра по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе (КАПСА) и повышения его значимости для стран в регионе должен включать в себя следующие элементы:

а) в число членов Технического комитета должны входить директора национальных центров сельскохозяйственных исследований из стран-членов;

б) исследования, проводимые Центром, должны фокусироваться на устойчивых системах возделывания вспомогательных культур и развитии агропромышленного производства в контексте открытого для всех сельскохозяйственного развития и развития сельских районов в интересах продовольственной безопасности и борьбы с нищетой;

с) главное внимание Центра должно быть сконцентрировано на сетевом взаимодействии, содействии научным исследованиям и их координации, освещении и распространении результатов исследований и выработке соответствующих направлений политики на основе результатов основных исследований для региона.

7. Комиссия утвердила рекомендацию Совета управляющих относительно расширения членского состава Совета и согласилась с тем, что все девять стран-членов, представляющих свои кандидатуры для включения в состав Совета управляющих Центра, помимо принимающей страны – Индонезии, – должны стать членами Совета на период 2009-2012 годов. Она также призвала членов Комиссии увеличить свои регулярные добровольные взносы и обратилась к Исполнительному секретарю с призывом оказывать финансовую и кадровую помощь Центру.

8. Секретариат осуществил ряд мероприятий во исполнение положений пункта 2а резолюции 64/5, касающейся членского состава Технического комитета. Пятая сессия Технического комитета КАПСА проводилась в Богоре, Индонезия, 9 декабря 2009 года. До этого был проведен двухдневный практикум на тему «Разработка предоставляющего равные возможности для всех стратегического плана для КАПСА», в работе которого приняли участие 34 представителя от 13 стран – членов ЭСКАТО. В состав Технического комитета в настоящее время входят девять видных ученых и экспертов, представляющих различные сферы сельскохозяйственных исследований. В членском составе Комитета происходят определенные изменения в соответствии с новой направленностью деятельности Центра.

9. Во исполнение положений пункта 2b секретариат консолидировал мероприятия Центра за счет найма дополнительного персонала и осуществил два проекта: «Добавление стоимости к свежим и обработанным продуктам посредством сертификации изделий», который финансировался Францией и уже завершен; и «Прогнозы относительно продовольственной безопасности в контексте Эль-Ниньо в Азиатско-Тихоокеанском регионе», который финансировался Японией и который, как ожидается, будет завершен в середине 2010 года. Центр вновь включился в процесс сетевого взаимодействия и стал рекламировать себя перед широким кругом индонезийских и международных сторон в попытке обратить вспять тенденцию к снижению внимания к его деятельности и повысить свою значимость в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

10. Во исполнение положений пункта 3 ЭСКАТО сконцентрировала свое внимание на взаимодействии с национальными сельскохозяйственными научными центрами и содействии координации исследований. Были проведены мероприятия для обсуждения вопросов укрепления взаимодействия с главами Индонезийского агентства сельскохозяйственных исследований и разработок (ИАСИР), Индонезийским центром исследований и развития продовольственных культур (ИКФОРД) и Индонезийским центром сельскохозяйственных, социально-экономических и стратегических исследований (ИКАСЕПС). На региональном фронте были развернуты усилия по привлечению Центра международного сотрудничества в области агрономических исследований в целях развития (СИРАД). Группа по информационному обслуживанию и базе данных КАПСА опубликовала и поместила на своем веб-сайте три номера *Palawija News* и шесть номеров КАПСА *Flash* в целях распространения и пропаганды программных рекомендаций и научных методологий среди сторон Центра. Была подготовлена «анкета-новинка» КАПСА, которая дает представление о круге ведения Центра. Продолжалось сотрудничество с веб-сайтом «AgEcon Search» при Университете Миннесота, Соединенные Штаты Америки. Число скачиваний изданий с веб-сайта КАПСА превысило 100 000, а число его посещений составило 98 000.

11. Во исполнение положений пунктов 4 и 5, касающихся рекомендаций Совета управляющих относительно расширения членского состава Совета, были избраны 10 членов Совета управляющих на период 2009-2012 годов. Помимо принимающей страны, Индонезии, были избраны представители от следующих стран: Бангладеш, Индии, Ирана (Исламская Республика), Камбоджи, Малайзии, Пакистана, Республики Корея, Таиланда и Франции.

12. Во исполнение положения пункта 6 секретариат продолжал предпринимать усилия к тому, чтобы призвать членов Совета управляющих выполнять свои обязательства по добровольным финансовым взносам, а не членов Совета – к внесению добровольных взносов.

13. Во исполнение положений пункта 7 Исполнительный секретарь приняла ряд мер по расширению кадрового состава Центра. Заполнена должность руководителя программ, НИОКР, и развернут процесс найма регионального советника (С-4) и младшего сотрудника по вопросам программ (С-2), оба из которых будут базироваться в Богоре, Индонезия. ЭСКАТО также изучила возможность найма младшего эксперта Организации Объединенных Наций по линии Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата в Нью-Йорке и добровольцев VIDA из Австралии.

II. РЕЗОЛЮЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ТРАНСПОРТА

Резолюция 64/5

Создание Форума министров транспорта стран Азии

14. Участники Конференции министров по транспорту, состоявшейся в Пусане, Республика Корея, в ноябре 2006 года, заявили о своей твердой поддержке создания Форума министров транспорта стран Азии. Впоследствии на своей шестидесяти четвертой сессии Комиссия приняла резолюцию 64/5 от 30 апреля 2008 года о создании Форума министров транспорта стран Азии в качестве регионального механизма в рамках конференционной структуры Комиссии в целях содействия развитию тесного сотрудничества и более тесного взаимодействия между членами и ассоциированными членами в интересах решения новых вопросов в секторе транспорта. В связи с этим она рекомендовала секретариату координировать работу по организации Форума с Комитетом по транспорту.

15. В соответствии с этой резолюцией первая сессия Форума министров транспорта стран Азии проводилась в Бангкоке 14-18 декабря 2009 года. Она проходила в два этапа: этап заседаний старших должностных лиц, который состоялся 14-16 декабря, и этап заседаний министров, который проходил 17 и 18 декабря. В работе первой сессии приняли участие 151 представитель, включая 16 должностных лиц на уровне министров из 27 членов и ассоциированных членов ЭСКАТО, и представители от соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций и от не входящих в нее организаций.

16. Стоящая перед Форумом ориентированная на выработку политики региональная повестка дня касалась следующих основных вопросов: а) транспортной инфраструктуры, в особенности с акцентом на развитии транспортных сообщений между Европой и Азией, сетей Азиатских автомобильных и Трансазиатских железных дорог и смешанных перевозок; б) транспорта и развития с учетом важного прямого и косвенного вклада сектора транспорта в экономическое и социальное развитие в целом и упрощение процедур пересечения границ, а также необходимости рассмотрения министрами вопроса об увеличении капиталовложений в транспорт; в) транспорта и нищеты с акцентом на снятия остроты проблем, касающихся транспортировки сельскохозяйственной продукции от производителя к потребителю и обеспечение для сельских жителей доступа к основным транспортным и логистическим сетям; г) транспорта и окружающей среды с решением вопросов энергопотребления и выбросов в секторе транспорта на комплексной основе; и е) транспорта и общества с акцентом на методы повышения безопасности дорожного движения в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

17. Форум провел оценку прогресса и рассмотрел вопросы, которые необходимо решить для сохранения успехов, достигнутых в последние годы на пути содействия развитию сообщений в регионе. В связи с этим Форум

одобрил дальнейшее осуществление Пусанской декларации о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁴ и Региональной программы действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап I (2007-2011 годы).⁵

18. Кульминационным моментом Форума стало принятие Бангкокской декларации о развитии транспорта в Азии. Основные рекомендации и выводы, сделанные на Форуме, содержатся в докладе Форума (E/ESCAP/66/11), который будет представлен на рассмотрение Комиссии на ее шестьдесят шестой сессии.

19. В течение нынешнего двухгодичного периода и следующем двухгодичном периоде акцент будет делаться на обеспечение того, чтобы Форум министров транспорта стран Азии продолжал играть немалую роль в осуществлении стратегического руководства развитием транспорта и перевозок, а также совершенствованием транспортного потенциала в регионе. В связи с этим первоочередное внимание будет уделено обеспечению эффективного осуществления рекомендаций Бангкокской декларации, прежде всего в части содействия развитию регионального сотрудничества в реализации долгосрочной концепции международной системы комплексных интермодальных перевозок и логистики в поддержку сетей производства и распределения и международной торговли.

20. В соответствии с этой резолюцией секретариат будет и впредь координировать деятельность по организации Форума с Комитетом по транспорту. В связи с этим ожидается, что Форум будет встречаться в периоды между сессиями Комитета раз в два года с тем, чтобы своевременно рассматривать новые вопросы.

21. Что касается второй сессии Форума, то на своей первой сессии он просил секретариат организовать в 2011 году конференцию министров по транспорту для анализа и оценки хода осуществления Бангкокской декларации и Региональной программы действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап I (2007-2011 годы) и рассмотрение Региональной программы действий для этапа II (2012-2016 годы). Эта просьба нашла свое отражение в Бангкокской декларации (см. E/ESCAP/66/11).

III. РЕЗОЛЮЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИОННОЙ И КОММУНИКАЦИОННОЙ ТЕХНОЛОГИИ

Резолюция 61/6

Создание Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития

22. В своей резолюции 61/6 Комиссия просила Исполнительного секретаря:

а) ежегодно представлять Комиссии доклад о прогрессе, достигнутом Центром в i) наращивании потенциала для ликвидации разрыва в уровне информатизации; ii) создании стабильной организационной основы для подготовки инструкторов в области информационно-коммуникационной технологии; и iii) активизации регионального сотрудничества в развитии людских ресурсов в этой области;

⁴ E/ESCAP/63/13, глава V.

⁵ Резолюция 63/9 Комиссии, приложение.

б) представить в 2008 году доклад о работе Центра, в частности, касательно дополнительного и ценного вклада его работы в работу других соответствующих международных организаций;

с) представить всеобъемлющий доклад о работе Центра, который послужит основой для всеобъемлющего обзора Комиссией.

23. Со дня своего основания в 2006 году АТЦИКТ вносит значительный вклад в укрепление людского и организационного потенциала государств-членов в деле использования информационной и коммуникационной технологии в интересах социально-экономического развития в соответствии с Тунисским обязательством,⁶ которое было принято на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества и в котором утверждена потребность в развитии человеческого потенциала в области информационной и коммуникационной технологии, особенно в развивающихся странах. Флагманская программа Центра – Академия основ ИКТ для лидеров государственного управления, включает в себя исчерпывающую учебную программу по ИКТ в интересах развития, которая была разработана при открытом и широком участии сторон. Она осуществляется в 12 странах, в том числе, в частности, в странах с особыми потребностями в тесном сотрудничестве с правительствами стран. На местах стало наблюдаться активное осуществление этой программы, о чем свидетельствует включение индивидуализированных и приспособленных к местным условиям соответствующих вариантов программы в планы устойчивого развития национального и организационного потенциала во многих странах.

24. Деятельность Академии способствует повышению уровней информированности и навыков ответственных должностных лиц в области ИКТ в интересах развития в регионе. Кроме того, АТЦИКТ организует тематические практикумы, посвященные таким темам, как развитие потенциала в области ИКТ в интересах женщин и людей с инвалидностью, содействуя при этом расширению деятельности Академии через множество каналов поставок, в том числе в режиме он-лайн на основе дистанционного обучения по линии виртуальной Академии (ВА). В общей сложности 2 423 слушателя и участника, главным образом из числа представителей органов, ответственных за разработку политики, и государственных чиновников, прошли подготовку в ходе 43 практикумов/мероприятий и обучались в ВА, что внесло вклад в увеличение объема знаний для использования ИКТ в интересах достижения Целей развития тысячелетия.

25. Региональное сотрудничество в области развития людских ресурсов применительно к ИКТ также расширяется благодаря проведению двух региональных учебных практикумов для инструкторов, совещания партнеров Академии на региональном уровне, которое состоялось в 2009 году, обмену техническими консультантами Академии между странами и узлу электронного сотрудничества – действующая в режиме он-лайна платформа для обмена знаниями в целях обмена передовыми методами в области ИКТ в интересах развития, уникальными посетителями которого стали 20 000 человек. К тому же, значимость работы АТЦИКТ и ее партнеров на национальном уровне возросла благодаря эффективному сотрудничеству с другими международными организациями, в том числе ПРООН, АБР, Европейским союзом и Экономической комиссией для Африки. Ежегодные доклады о прогрессе

⁶

См. А/60/687.

Центра представляются на рассмотрение Комиссии в соответствии с положениями этой резолюции.⁷

26. Обзор результатов деятельности Центра (E/ESCAP/64/29) был представлен на рассмотрение Комиссии на ее шестьдесят четвертой сессии в 2008 году. В этом докладе был затронут вопрос о вспомогательном и дополнительном вкладе работы Центра в работу других соответствующих международных организаций, а также этот вопрос был рассмотрен в докладе, посвященном исчерпывающей оценке деятельности Центра (E/ESCAP/66/18), который будет рассмотрен Комиссией на ее шестьдесят шестой сессии в рамках пункта 4а повестки дня.

IV. РЕЗОЛЮЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

А. Резолюция 58/4

Построение открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе в XXI веке

27. В своей резолюции 58/4 Комиссия просила Исполнительного секретаря при условии наличия финансовых ресурсов укреплять а) национальные потенциалы членов и ассоциированных членов для разработки и осуществления национальных программ действий в течение предстоящего десятилетия; b) взаимодействие с другими региональными инициативами в области инвалидности, включая обмен передовыми методами в рамках осуществления Африканского десятилетия инвалидов в 2000-2009 годов. Она также просила Исполнительного секретаря представлять раз в два года вплоть до окончания десятилетия доклады Комиссии о ходе осуществления настоящей резолюции и по мере необходимости вносить Комиссии рекомендации в отношении мер, необходимых для поддержания темпов осуществления десятилетия.

28. В настоящем документе освещается ход осуществления резолюции в 2008 и 2009 годах. Со дня объявления в 2003 году второго Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов секретариат выступает инициатором развития потенциала членов и ассоциированных членов за счет содействия осуществлению Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которая является определяющим исчерпывающим политическим руководством Десятилетия. Основа для действий предусматривает переход от благотворительного к правовому подходу к разработке политики применительно к инвалидности, а также учет задач в контексте Целей развития тысячелетия. Вступление в силу в мае 2008 года Конвенции о правах инвалидов Организации Объединенных Наций,⁸ которая является первым в мире договором о правах человека применительно к инвалидам, вновь подтвердило жизненное значение подхода Бивакоской основы для действий и придала новую грань работе секретариата, касающейся содействия осуществлению положений этой Основы.

29. В 2008 году секретариат подготовил доклад, озаглавленный «Создание общества для всех путем решения проблемы изоляции инвалидов» (E/ESCAP/CSD/6), который был рассмотрен в ходе первой сессии Комитета по социальному развитию и послужил основой для дискуссий среди членов и

⁷ Последний доклад см. в E/ESCAP/66/13.

⁸ Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

ассоциированных членов ЭСКАТО относительно последних концептуальных стратегий ликвидации барьеров, с которыми сталкиваются люди с инвалидностью, включая дефицит достоверных данных и информации, необходимой для оценки степени их социальной маргинализации. Было отмечено, что регион в целом добился прогресса в разработке законов, политики и планов, касающихся инвалидности, однако в большинстве стран до сих пор нет положений, в том числе положений для обеспечения соблюдения действующих законов, политики и планов, необходимых для обеспечения соблюдения прав инвалидов.

30. Секретариат осуществляет проект, озаглавленный «Построение правового и доступного общества в Азиатско-Тихоокеанском регионе», в целях развития потенциала и базы знаний лиц, ответственных за разработку политики в регионе ЭСКАТО. В рамках этого проекта в июне 2009 года в сотрудничестве с региональным отделением Управления Верховного комиссара по правам человека для Юго-Восточной Азии (УВКПЧ) было проведено совещание группы экспертов по согласованию национального законодательства и Конвенции о правах инвалидов Организации Объединенных Наций в целях углубления знаний относительно типовых антидискриминационных законов, предметных исследований, касающихся обзора внутреннего законодательства в свете конвенций и видов связанных с инвалидностью дискриминаций в регионе. К тому же секретариат опубликовал издание *Disability at a Glance 2009: a Profile of 36 Countries and Areas in Asia and the Pacific* («Взгляд на вопросы инвалидности 2009 года: доклад о положении дел в 36 странах и территориях Азиатско-Тихоокеанского региона»⁹ и подготовил в ноябре 2009 года его онлайн-вариант «Политика в отношении инвалидности, играющая центральную роль для Азиатско-Тихоокеанского региона», в котором проводится обзор динамики демографии инвалидности и политики в регионе. Эти усилия предоставили странам-членам и ассоциированным членам возможность не только получить доступ к информации об имеющихся вариантах политики и данных о людях с инвалидностью, но и определить степень наличия данных и политики по сравнению с другими странами и территориями. Они также послужили одним из инструментов контроля за ходом осуществления Целей развития тысячелетия в контексте проблематики инвалидности.

31. С учетом дефицита сопоставимых статистических данных о людях с инвалидностью в регионе секретариат в сотрудничестве с Вашингтонской группой по статистике инвалидности и Всемирной торговой организацией осуществил проект по наращиванию потенциала национальных статистических управлений на основе проведения серии региональных и национальных учебных практикумов в регионе. Эти усилия были нацелены на углубление понимания руководителей статистических управлений сопоставимых определений инвалидности на основе использования Международной классификации функционирования, инвалидности и здоровья и дали им возможность провести как испытания на местах, так и когнитивное тестирование пробных вопросов для переписей и обследований, которые были рекомендованы секретариатом и Вашингтонской группой по статистике инвалидности. Статистическая комиссия Организации Объединенных Наций на своей сорок первой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке в феврале 2010 года, признала эти усилия в качестве одного из хорошо зарекомендовавших себя методов, достойных для тиражирования (см. E/2010/24).

32. Секретариат также способствовал повышению уровня знаний основных сторон и лиц, ответственных за разработку политики, относительно типовых

методов и развитию многосекторального диалога для расширения доступа в области окружающей среды и информации. В Инчхоне, Республика Корея, в 2008-2009 годах были проведены два практикума в контексте проекта, озаглавленного «Расширение доступа людей с инвалидностью к информационной и коммуникационной технологии». На этих совещаниях собрались лица, ответственные за разработку политики в области ИКТ и инвалидности, технические эксперты и люди с инвалидностью из 11 стран региона. Подчеркивая хорошо зарекомендовавшие себя методы в области доступа к ИКТ, участники практикумов определили все региональные задачи в области разработки и распределения доступной продукции ИКТ. Итоговые документы этих практикумов представляют собой исчерпывающий свод рекомендаций в области доступа к ИКТ.

33. В ноябре 2009 года секретариат также установил партнерские связи с городом Такаяма, Япония, в организации Конгресса ЭСКАТО-города Такаяма по созданию открытого для всех и доступного общества в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Такаямская декларация о развитии общин для всех в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которая является итоговым документом Конгресса, служит руководством для содействия развитию доступного туризма в качестве одного из эффективных средств построения предоставляющие равные возможности для всех общества, в котором все люди, в том числе люди с различными группами инвалидности, престарелые, люди с младенцами и людьми, говорящих на различных языках, могут наравне со всеми участвовать во всех сферах жизни общества, включая отдых и культурные мероприятия. В Декларации также подчеркивается важное значение участия частного сектора в развитии предоставляющие равные возможности для всех общества.

34. Что касается межрегионального сотрудничества, то секретариат тесно сотрудничал с Японским агентством международного сотрудничества и Международной организацией инвалидов в содействии проведению форума для обмена информацией и опытом между людьми с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе. По твердому убеждению африканских партнеров им необходимо изучать хорошо зарекомендовавшие себя методы из региона ЭСКАТО. Предусматривается развитие дальнейшего сотрудничества между двумя регионами.

В. Резолюция 64/8

Региональное осуществление Бивакоской основы и Бивако+5 для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе

35. В своей резолюции 64/8 Комиссия просила Исполнительного секретаря:

а) оказывать членам и ассоциированным членам помощь в деле наращивания потенциала в осуществлении Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия и Бивако+5 с целью включения в их политику и программы подход к инвалидности, основанного на равноправии;

б) содействовать координации и сотрудничеству между учреждениями и региональными организациями Организации Объединенных Наций в целях оказания поддержки государствам-членам при осуществлении Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия и Бивако+5 и при включении перспектив людей с инвалидностью в действия, направленные на достижение Целей развития тысячелетия, а также, где это уместно, оказывать государствам помощь в том, чтобы они становились странами Конвенции о правах инвалидов и принимали участие в ее осуществлении;

с) повысить доступность объектов и услуг ЭСКАТО для инвалидов в сотрудничестве с учреждениями и организациями Организации Объединенных Наций и организациями инвалидов;

д) продолжить укреплять партнерство между ЭСКАТО и Азиатско-тихоокеанским центром по проблемам инвалидности;

е) созвать межправительственную встречу высокого уровня с целью проведения обзора осуществления Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия и Бивако+5 в 2012 году, заключительном году Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы.

36. Прогресс, достигнутый в осуществлении пункта 8а резолюции 64/8, освещается в резюме прогресса касательно резолюции 58/4 (см. пункты 27-34 выше). Что касается вынесенной в адрес секретариата рекомендации относительно содействия координации и взаимодействию между учреждениями Организации Объединенных Наций и региональными организациями, то секретариат проводит активную работу как на глобальном, так и региональном уровнях. В глобальном плане примером приверженности во всей системе Организации Объединенных Наций делу содействия осуществлению Конвенции о правах инвалидов является работа Межучрежденческой группы поддержки Конвенции о правах инвалидов, которая была учреждена в 2006 году. Секретариат является активным ее членом и вносит вклад в разработку ее стратегического плана действий. В 2009 году секретариат совместно с региональным отделением УВКПЧ взял на себя инициативу по организации первого форума организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций в регионе для обмена информацией относительно межучрежденческой группы поддержки Конвенции, Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия и учета аспектов инвалидности в процессе контроля за осуществлением Целей развития тысячелетия. Совещанию удалось создать неофициальную сеть обмена знаниями между различными учреждениями Организации Объединенных Наций системы Организации Объединенных Наций в регионе и повысить уровень их информированности о значимости актуализации проблематики инвалидности в своей работе. В декабре 2009 года проводился Международный день инвалидов. Это мероприятие было организовано ЭСКАТО в сотрудничестве с Международной организацией труда (УВКПЧ) и Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, и на английском языке шрифтом Брайля были изготовлены рекламные плакаты. Плакаты были призваны дать зрячим людям возможность почувствовать информационные барьеры, с которыми сталкиваются слепые. В целях укрепления совместной работы между учреждениями ежегодно будут проводиться региональные межучрежденческие совещания.

37. Секретариат в сотрудничестве с Международной азиатско-тихоокеанской организацией инвалидов организовал две учебные сессии по равноправию инвалидов для сотрудников ЭСКАТО в целях расширения доступа людей с инвалидностью к зданиям и услугам в комплексе Организации Объединенных Наций в Бангкоке. Множество сотрудников ЭСКАТО, в том числе сотрудников административно-хозяйственной группы, Секция конференционного обслуживания и Секция охраны и безопасности приняли участие в учебной подготовке, которая способствовала углублению их понимания важного значения ликвидации барьеров на пути инвалидов. В 2009 году секретариат при помощи группы лиц, имеющих опыт в этой области, провели ревизию доступности Конферен-центра Организации Объединенных Наций, после чего был вынесен ряд рекомендаций относительно улучшения

положения. В 2010 году предлагается подготовить региональное руководство и справочник по вопросам доступности с учетом действующих руководящих принципов, которые послужат полезным справочным материалом.

38. Азиатско-тихоокеанский центр развития по проблемам инвалидности (АТЦРИ) является неоценимым партнером ЭСКАТО в претворении в жизнь положений Бивакоской основы для действий. ЭСКАТО и АТЦРИ совместно организуют на ежегодной основе серию семинаров по сотрудничеству Юг-Юг в целях сбора информации о хорошо зарекомендовавших себя методах в области взаимодействия по линии Юг-Юг в вопросах инвалидности, включая предоставление людям с инвалидностью более широких прав и возможностей. В течение двухгодичного периода 2008-2009 годов такое партнерство содействовало развитию субрегиональной сети организаций самопомощи людей с инвалидностью в Центральной Азии благодаря проведению в Бишкеке с 21 по 24 октября 2008 года регионального практикума на тему «Развитие потенциала организаций самопомощи людей с инвалидностью: правовой подход к инвалидности в Центральной Азии». К тому же ЭСКАТО и АТЦРИ взяли на себя инициативу по созданию Азиатско-тихоокеанской общественной сети реабилитации, совместно организовав в феврале 2009 года первый Азиатско-тихоокеанский конгресс общественной реабилитации.

39. Секретариат развернул подготовительную работу к организации Межправительственного совещания высокого уровня по обзору хода осуществления положений Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия и Бивако+5 в 2012 году. В качестве составной части данного процесса в 2010 году будет организовано совещание группы экспертов/консультации сторон для обзора хода осуществления положений Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия. Вторая сессия Комитета по социальному развитию, которая должна состояться в октябре 2010 года, в частности, рассмотрит эту тему и послужит для членов и ассоциированных членов региональным форумом для обсуждения соответствующих вопросов, касающихся второго Десятилетия инвалидов и осуществления Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия.

С. Резолюции 65/3

Межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы

40. В своей резолюции 65/3 Комиссия постановила, что вопрос о месте проведения Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, должен решаться Комиссией на ее шестьдесят шестой сессии, и приветствовала предложение Республики Корея принять у себя Межправительственное совещание.

41. Комиссия призвала других членов и ассоциированных членов, которые, возможно, пожелают принять у себя Межправительственное совещание высокого уровня, как можно скорее и не позднее октября 2009 года представить свои заявки.

42. Комиссия просила Исполнительного секретаря рассмотреть все заявки о принятии у себя Межправительственного совещания высокого уровня и сообщить о результатах процесса рассмотрения заявок Комиссии на ее шестьдесят шестой сессии.

43. По состоянию на конец октября 2009 года никаких других заявок относительно проведения у себя в стране Совещания не поступало.

44. Секретариат рассмотрел предложение правительства Республики Корея и находит множество аргументов в пользу проведения этого Совещания в этой стране. Во-первых, правительство Республики Корея продемонстрировало свою всецелую приверженность делу осуществления целей Основы для действий на пороге тысячелетия. Самым последним и значимым примером такой приверженности является незамедлительная ратификация Конвенции о правах инвалидов в 2008 году и принятие в стране антидискриминационного законодательства применительно к инвалидам, которое предшествовало этому. Правительство также заявило о своей готовности провести у себя в стране в 2012 году Генеральную Ассамблею Азиатско-тихоокеанского форума по вопросам инвалидности и Всемирный конгресс по реабилитации инвалидов. И та, и другая являются неправительственными организациями, аккредитованными при Экономическом и Социальном Совете, и играют конструктивную роль в усилиях по защите прав людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

45. Во-вторых, правительство быстро и в позитивном ключе приступило к работе по подготовке к Межправительственному совещанию высокого уровня. Секретариат информировали о том, что множество органов местного самоуправления в стране заявили о своей готовности провести это Совещание у себя в провинциях.

46. В-третьих, правительство учредило целевую группу для проведения объемной подготовительной работы к Совещанию. В состав этой целевой группы входят основные заинтересованные стороны, включая государственных чиновников, представителей организаций инвалидов и организаций, действующих в интересах инвалидов, а также представителей научных кругов и экспертов по правам инвалидов и социальному обеспечению.

V. ВОПРОСЫ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ

47. Комиссия, возможно, рассмотрит достигнутый прогресс и вынесет в адрес секретариата замечания и дальнейшие рекомендации относительно более активного и эффективного осуществления резолюций, упомянутых в этом документе. В соответствии с резолюцией 65/3, и прежде всего в части пункта 1, Комиссия на своей шестьдесят шестой сессии должна будет определиться с местом проведения Межправительственного совещания высокого уровня. В связи с этим Комиссия, возможно, примет предложение Республики Корея о проведении у себя в стране Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов в 2012 году.
